

GrindLazerTM

3A0121F
RO

- Proiectat să răzuiască suprafețe plane, orizontale, de beton sau asfalt -
- Pentru îndepărtarea materialelor aplicate pe suprafețe de beton și asfalt -
- Numai pentru utilizare profesională și în spații deschise -

Modelul 571002 - Tăiere frontală

GrindLazer 270 (270 cc / 9 cp)

Modelul 571003 - Tăiere frontală

GrindLazer 390 (390 cc / 13 cp)

Modelul 571004 - Tăiere în revers sau înapoi (A se folosi numai cu LineDriverTM)

GrindLazer 480 (480 cc / 16 cp)

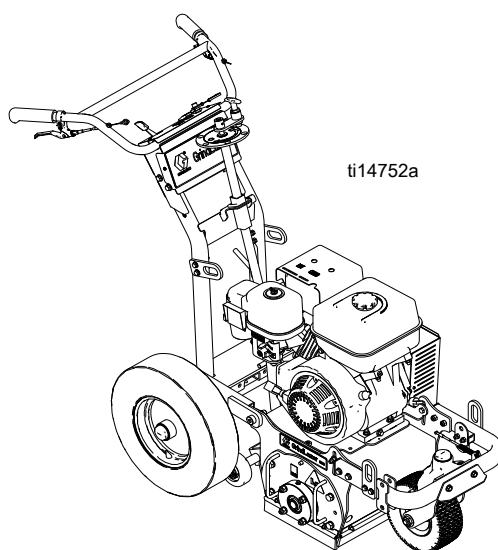
Modelul 571260 - Tăiere în revers sau înapoi (A se folosi numai cu LineDriverTM)

GrindLazer 630 (627 cc / 21cp)

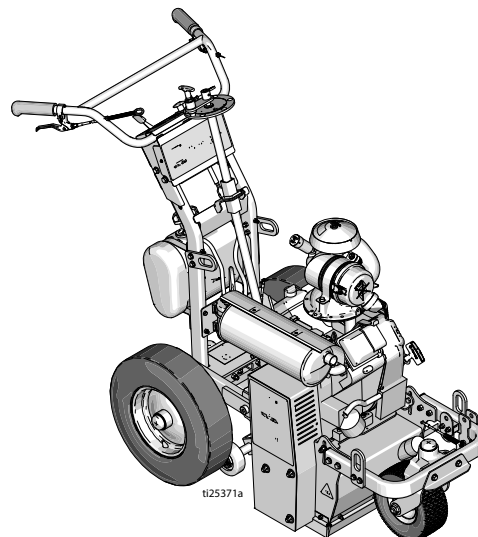


**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU
SIGURANȚA DVS**

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile din
acest manual. Păstrați aceste instrucțiuni.



GrindLazer 270 și 390



GrindLazer 630

Manuale omoloage:

Reparații - 3A0102

Componente - 3A0103

(Cilindrii de tăiere, discurile și LineDriverTM se vând separat)



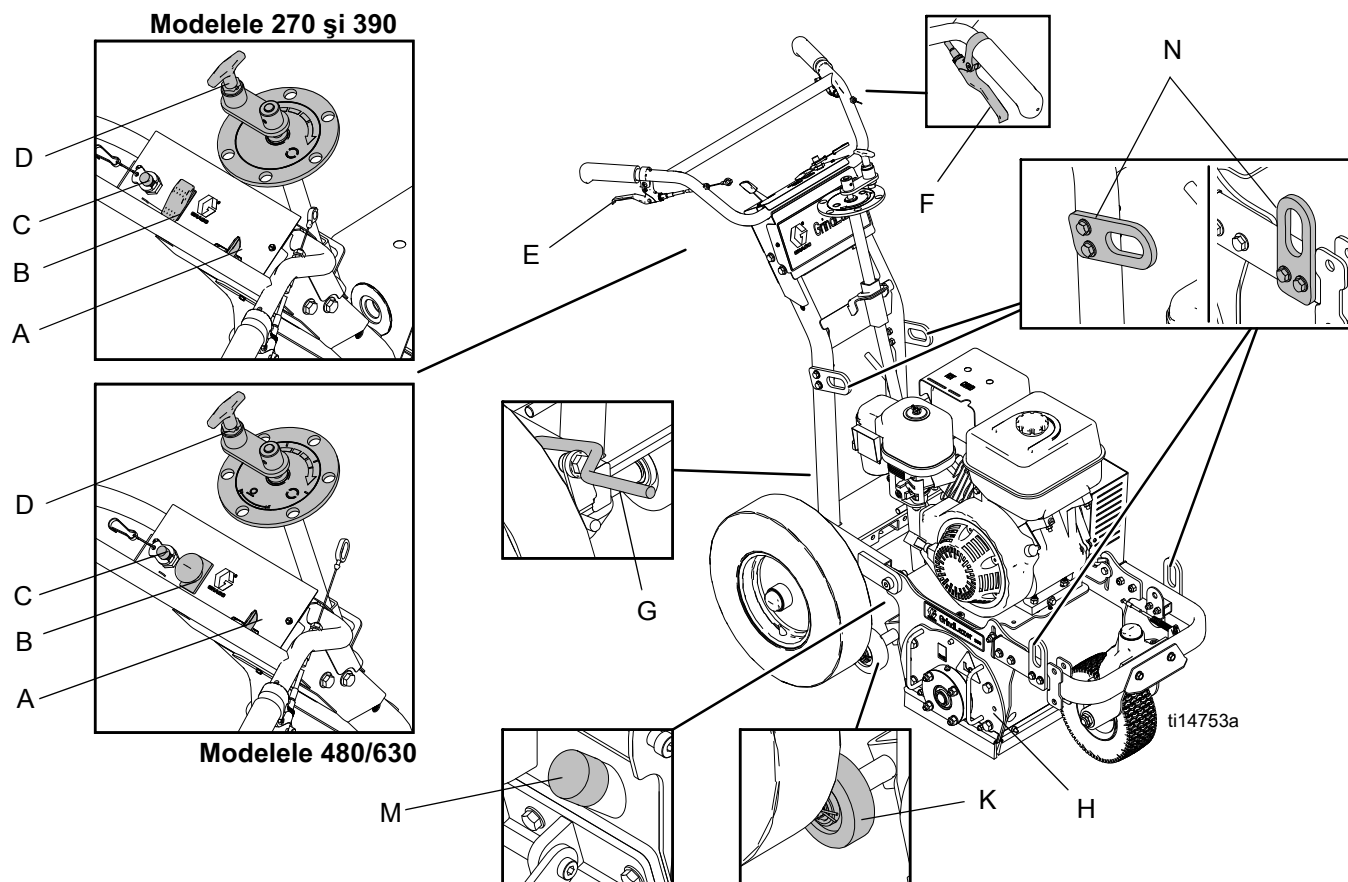
Avertismente

Următoarele avertismente se referă la instalarea, utilizarea, împănământarea, întreținerea și repararea acestui utilaj. Simbolul cu semn de exclamare indică un avertisment general, iar simbolul de pericol se referă la riscuri specifice anumitor proceduri. Consultați pe parcurs aceste avertismente. Alte avertismente, specifice unui anumit produs, pot fi găsite în întreg manualul, acolo unde este cazul.

 AVERTISMENTE	
	PERICOL DE EMISII DE PRAF ȘI PARTICULE Folosirea acestui utilaj la răzuirea betonului și a altor materiale de pavaj poate duce la degajarea de praf sau de substanțe chimice potențial nocive din respectivele materiale. • A se utiliza numai de către persoane înalt calificate, care cunosc regulamentele legale aplicabile din domeniul siguranței muncii și al igienei industriale. • Folosiți utilajul numai în zone bine ventilate. • Echipați-vă cu un aparat de protecție a respirației testat corespunzător pentru etanșeitate și aprobat prin lege ca adecvat lucrului în condiții de praf.
	PERICOL LA FOLOSIREA INCORECTĂ A UTILAJULUI Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă. • Nu folosiți utilajul dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența drogurilor sau a alcoolului. • Nu părăsiți zona de lucru cât timp utilajul este alimentat la curent. Opriți orice utilaj când acesta nu este în folosință. • Verificați zilnic utilajul. Reparați sau înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate, folosind numai piese de schimb originale, de la producător. • Nu adaptați și nu modificați utilajul. • Folosiți utilajul numai în scopul pentru care a fost conceput. Contactați distribuitorul Graco pentru informații. • Nu permiteți accesul copiilor și al animalelor în zona de lucru. • Respectați toate normele de siguranță aplicabile. • Păstrați o distanță operativă de siguranță față de celelalte persoane aflate în zona de lucru. • Evitați orice conduite, coloane, deschideri sau alte obiecte care penetrează prin suprafața de lucru.
	PERICOL DE VEHICUL ÎN MIȘCARE Neatenția și comportamentul imprudent pot cauza accidente. Căderea din vehicul, lovirea unor persoane sau obiecte sau ciocnirea de alte vehicule pot duce la vătămări grave sau la deces. • Nu călcați puternic pedala de mers înainte/marșarier. • Luați curbele cu viteză redusă. Nu luați curbe mai mari de 45°. • La coborârea în pantă poate surveni o pierdere de tracțiune. Nu folosiți utilajul pe pante mai mari de 15°. • Nu luați pasageri. • Nu remorcați. • Folosiți aparatul numai cu utilaje pentru îndepărtarea liniilor de marcaj. • În toate zonele cu trafic, utilizați un control corespunzător al traficului. Consultați Manualul despre Dispozitivele de Control Uniform al Traficului (MUTD) emis de Departamentul de Transport al S.U.A., regulamentele Administrației Drumurilor Federale sau pe cele locale privitoare la drumuri și transporturi.
	PERICOL – COMPONENTE ÎN MIȘCARE Componentele în mișcare pot strivi sau amputa degete și alte părți ale corpului. • Păstrați distanța față de componentele în mișcare. • Nu folosiți utilajul cu apărătorile sau capacele de protecție demontate. • Înainte de a controla, deplasa sau repara utilajul, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
	PERICOL DE ARSURI Suprafețele utilajului supuse încălzirii pot deveni extrem de fierbinți în timpul funcționării. Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți utilajul încins. Așteptați ca acesta să se răcească complet.

 AVERTISMENTE	
	PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE Vaporii inflamabili, ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea, aflați în zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a contribui la prevenirea incendiilor și exploziilor: • Folosiți utilajul numai în zone bine ventilate. • Nu umpleți rezervorul de carburant când motorul funcționează sau este fierbinte; opriți motorul și lăsați-l să se răcească. Carburantul este inflamabil și se poate aprinde sau poate exploda dacă este vărsat pe suprafețe fierbinți. • Îndepărtați deșeurile din zona de lucru, inclusiv solvenții, cârpele și benzina. • Păstrați un stingător de incendii în zona de lucru.
	PERICOL – MONOXID DE CARBON Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care este incolor și inodor. Inhalarea monoxidului de carbon poate provoca decesul. Nu folosiți utilajul în spații închise.
	ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ Trebuie să purtați echipament de protecție adecvat atunci când utilizați sau întrețineți utilajul sau când vă aflați în zona sa de lucru, pentru a vă proteja împotriva vătămarilor grave, ce pot include afecțiuni oculare, inhalarea de praf sau substanțe chimice, arsuri și afectarea auzului. Acest echipament include, însă nu este limitat la: • Ochelari de protecție • Încălțăminte de protecție • Mănuși • Echipament pentru protecția auzului • Un aparat de protecție a respirației testat corespunzător pentru etanșeitate, aprobat prin lege și adecvat lucrului în condiții de praf

Identificarea componentelor



	Componenta	Descriere
A	Manetă de accelerație motor	Reglează viteza motorului.
B	Întrerupător motor	Furnzează energie electrică motorului
C	Cordon de oprire de siguranță	Se prinde de operator și oprește motorul în cazul în care cordoul se desprinde în timpul funcționării.
D	Șurub reglare cilindru	Reglează adâncimea de tăiere a cilindrului.
E	Manetă de cuplare cilindru	Când maneta este în poziție de cuplare, ghidonul poate fi împins în jos pentru a ridica cilindrul de tăiere de pe suprafață și a-l bloca în poziția "ridicat" (UP). După blocarea cilindrului de tăiere în poziția "ridicat" (UP), GrindLazer poate fi deplasat fără ca cilindrul să atingă suprafața.
F	Manetă de blocare roată față	Roata din față stă, de regulă, blocată, pentru a ghida GrindLazer în linie dreaptă. Când maneta este acționată, roata din față se deblochează și poate pivota liber.
G	Frână de parcare roată spate	Împiedică deplasarea roții din spate.
H	Placă de acces cilindru	Placă demontabilă care permite accesul la cilindrul de tăiere, pentru schimbarea acestuia.
K	Roți de control adâncime	Reglează cilindrul de tăiere.
M	Orificiu de vid	Orificiu la care se atașează un dispozitiv cu vid în scopul reducerii cantității de praf și particule în timpul operării.
N	Puncte de ridicare	Puncte ranforsate pentru ridicarea GrindLazer în timpul transportului sau al reparațiilor.

Utilizare

GrindLazer este proiectat să raboteze plăci plane, orizontale, de beton sau asfalt.

Modelele **GrindLazer 270** (270 cc) și **GrindLazer 390** (390 cc) sunt proiectate să fie acționate de un singur operator plasat la spatele aparatului, sau împreună cu LineDriver. **GrindLazer 480** (480 cc) și **GrindLazer 630** (627 cc) poate fi acționat NUMAI cu LineDriver.

Păstrați o distanță operativă de siguranță față de celelalte persoane aflate în zona de lucru. Evitați orice conducte, coloane, deschideri sau alte obiecte care penetrează prin suprafața de lucru.

La pornire



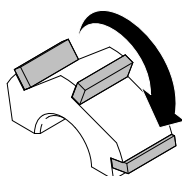
Înainte de pornirea motorului, efectuați următoarele acțiuni:

- Citiți atent manualul motorului și asigurați-vă că ați asimilat cele scrise
- Controlați ca toate apărătorile să fie la locul lor și bine fixate
- Controlați ca toate închizătoarele mecanice să fie bine închise
- Inspectați motorul și celelalte suprafețe exterioare să nu prezinte deteriorări
- Folosiți discuri adecvate fiecărei lucrări. Asigurați-vă de echilibrul cilindrului și că aveți numărul corect de discuri, de dimensiunile și tipul adecvat. Asigurați-vă că axul cilindrului este bine fixat și asigurat.
- Inspectați zona de lucru pentru a identifica eventuale conducte, coloane, ranforsări la nivelul solului sau alte obiecte care să penetreze prin suprafața de lucru. Evitați aceste obiecte în timpul utilizării.

Montarea/Înlocuirea cilindrului

Montare

OBSERVAȚIE: Cilindrii pentru discurile de tocare de carbid nu necesită o orientare sau direcție anume. Frezele circulare din carbid și Discurile diamantate sunt direcționale. Ele trebuie montate în așa fel încât săgețile de pe freze și cele de pe discuri să fie orientate în sensul de rotire al cilindrului.

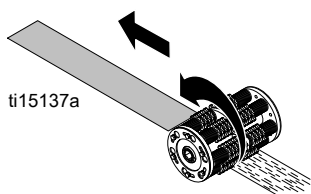


ti15141a Freză circulară din carbid

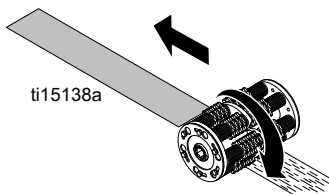


Disc diamantat ti15142a

Modelele **270** și **390** sunt proiectate pentru răzuirea prin "tăiere frontală" (cilindrul se rotește în direcția în care se deplasează). Modelele **480** și **630** sunt proiectate pentru răzuirea prin "tăiere în revers (înapoi)" (cilindrul se rotește în direcția opusă celei în care se deplasează).

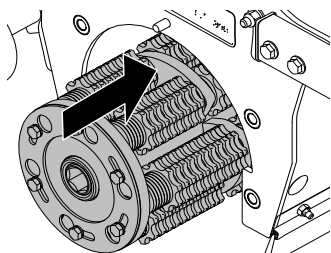


Tăiere frontală
(modelele 270/390)



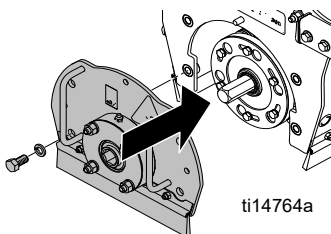
Tăiere în revers
(înapoi-modelele 480/630)

1. Introduceți prin glisare cilindrul de schimb pe axul hexagonal.



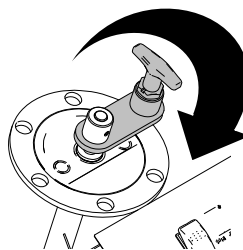
ti14766a

2. Puneți la loc placa de acces a cilindrului (H).

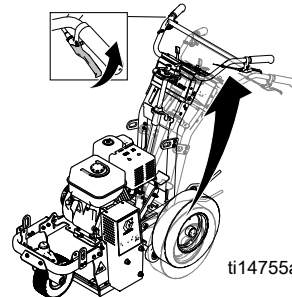


ti14764a

3. Lăsați în jos șurubul de reglare a cilindrului (D) și trageți maneta de cuplare (E), pentru ca cilindrul să ajungă pe sol.

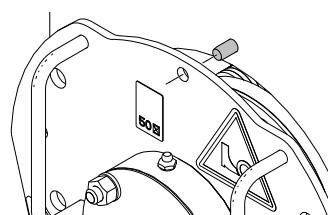


ti14756a



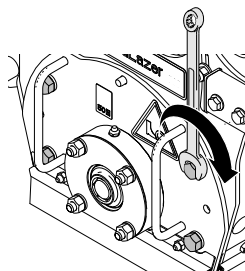
ti14755a

Bolțul și orificiul ușii trebuie să fie aliniati.



ti15256a

4. Strângeți cele patru șuruburi și placa de acces la cilindru (H).

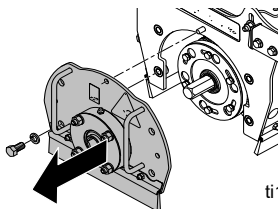


ti15257a

5. Rotiți șurubul de reglare a cilindrului (D), aducându-l în poziția de înălțime maximă.

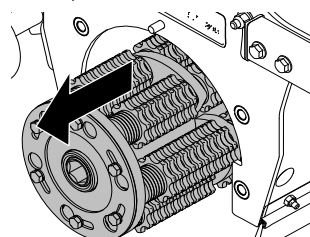
Demontare

1. Scoateți patru șuruburi și placa de acces la cilindru (H).



ti14767a

2. Scoateți, prin glisare, cilindrul de pe axul hexagonal.

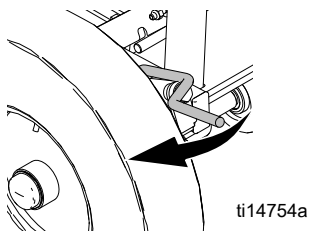


ti14765a

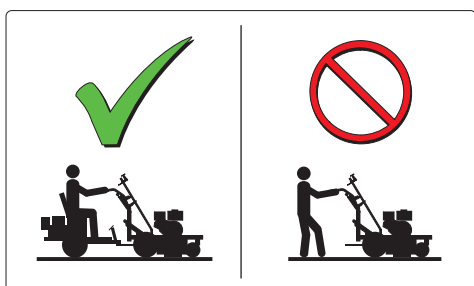
Pornirea motorului



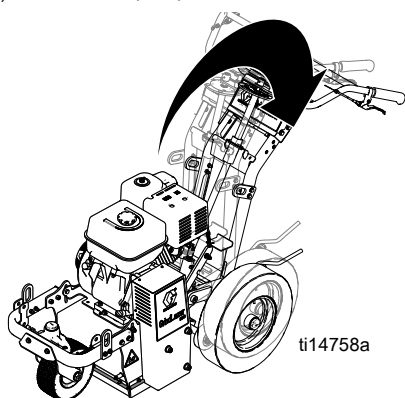
3. Acționați frâna pentru roțile din spate (G), pentru a preveni deplasarea aparatului GrindLazer.



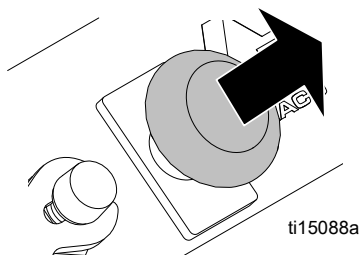
4. **Doar la modelele 480/630:** Cuplați LineDriver la GrindLazer.



5. Apăsați ghidonul până când cilindrul se blochează în poziția "ridicat" (UP).

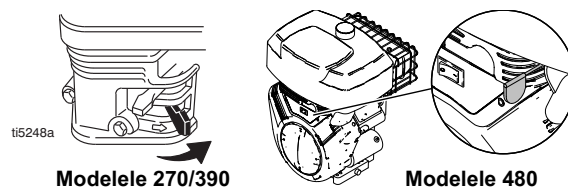


6. **Doar la modelele 480/630:** Asigurați-vă că întrerupătorul motorului (C) este în poziția "ridicat" (UP).

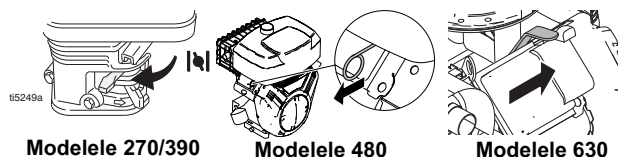


7. Pornirea motorului:

- a. Aduceți valva de combustibil în poziție deschisă.



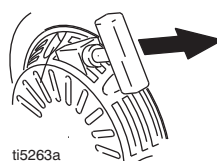
- b. Închideți șocul.



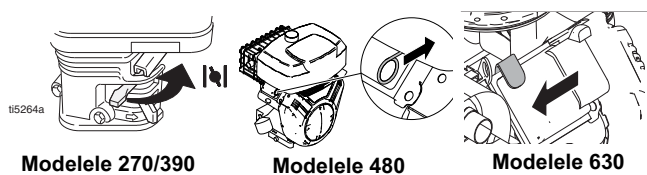
- c. Așezați întrerupătorul electric al motorului (B) în poziția "pornit" (ON).



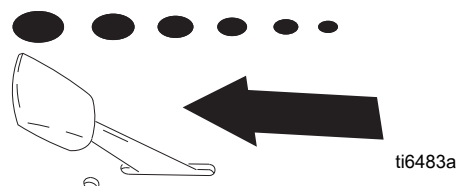
- d. Trageți de coarda de pornire.



- e. După pornirea motorului, deschideți șocul.



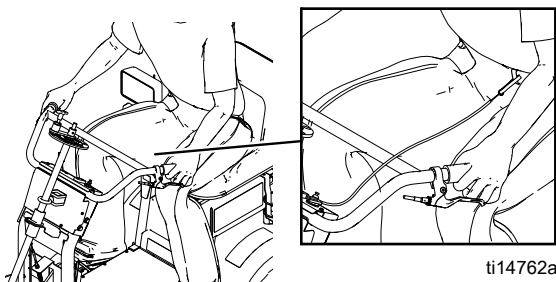
- f. Puneți maneta de accelerație în poziția dorită.



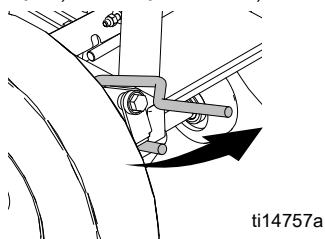
Tăierea materialului



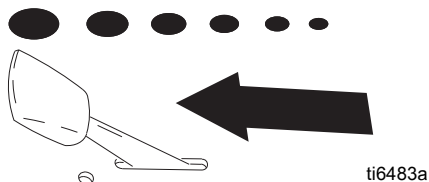
1. **Porniți motorul**, vezi pagina 7.
2. Legați cordonul de oprire de siguranță (C) de operator.



3. Decuplați frâna pentru roțile din spate (G).

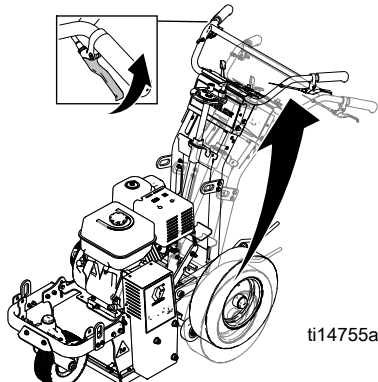


4. Culisați maneta de accelerație a motorului (A) în poziția dorită.

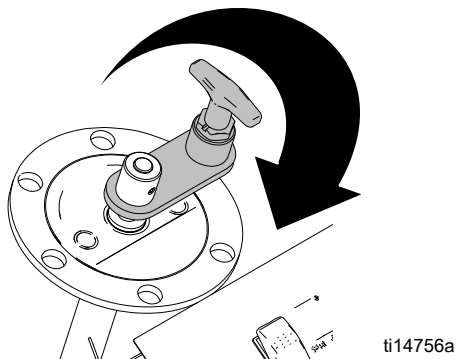


OBSERVAȚIE: Manșonul cilindrului nu se va cupla atunci când motorul rulează în ralanti.
Modelele 480/630: LineDriver trebuie atașat la GrindLazer.

5. Apăsați ghidonul, trageți maneta de cuplare și coborâți cilindrul în poziția "coborât" (DOWN).



6. Răsuciți șurubul de reglare a cilindrului (D) până când acesta vine în contact cu suprafața și se atinge adâncimea dorită.



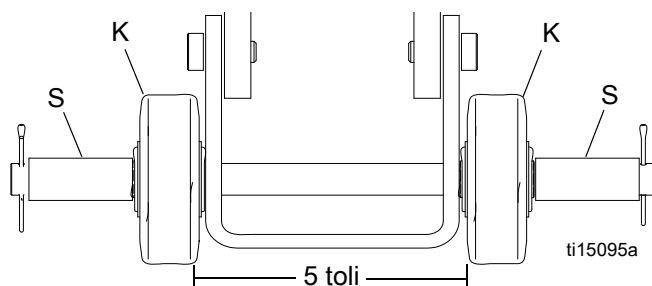
OBSERVAȚIE: Este posibil să fie nevoie de câteva tăieri de probă pentru a potrivi adâncimea de tăiere dorită.

OBSERVAȚIE: Pe suprafețele mai dure, sugerăm efectuarea mai multor treceri, în trepte de 1/32 țoli pentru a ajunge la adâncimea dorită.

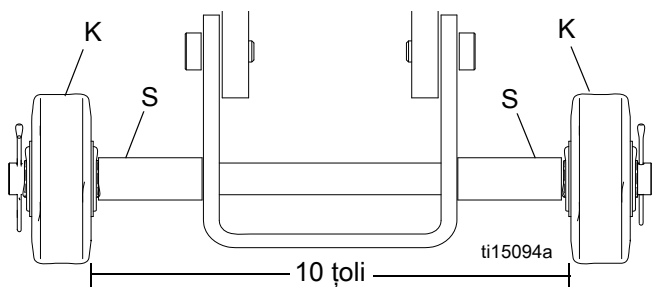
Roți de control adâncime

Folosirea roților de control al adâncimii ca 5 țoli. ghidaj pentru tăieri cu grosime de 10 țoli

Pentru a efectua o **tăiere de 5 țoli**, montați două distanțiere (S) la **exteriorul** roților de control al adâncimii (K).



Pentru a efectua o **tăiere de 10 țoli**, montați două distanțiere (S) la **interiorul** roților de control al adâncimii (K).



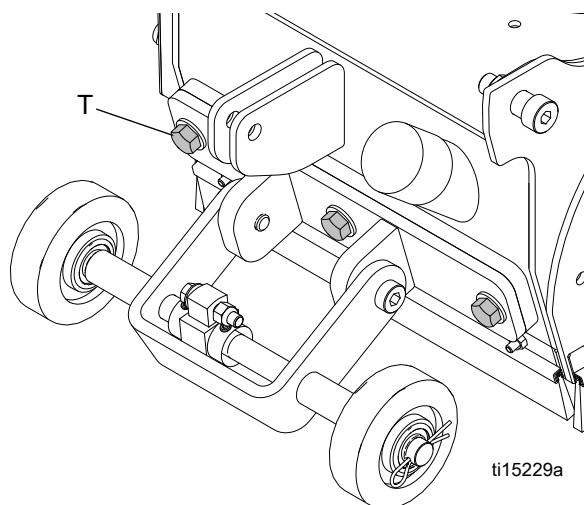
Cum se calează cilindrul

Pentru o calare adecvată a cilindrului, GrindLazer trebuie să stea pe o suprafață plană și netedă.

Reglarea roților cu control al adâncimii

1. Asigurați-vă că montajul cilindrului s-a efectuat corect (vezi **Înlocuirea cilindrului**, pagina 6).
2. Apăsăți ghidonul, trageți maneta de cuplare și coborâți cilindrul în poziția "coborât" (DOWN).

3. Slăbiți (fără a le scoate complet) trei șuruburi (T) de pe placa roții de control al adâncimii.

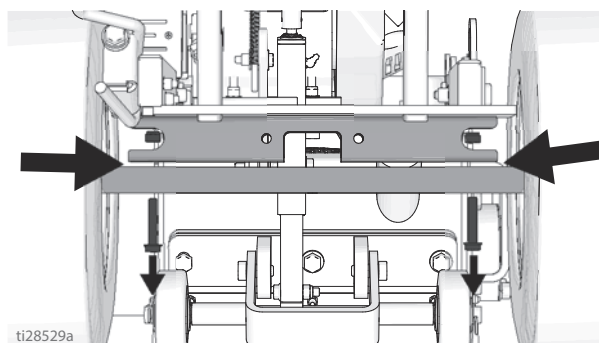


4. Reglați placa astfel încât roțile de ghidare să se așeze bine pe suprafață.
5. Strângeți cele trei șuruburi (T) de pe placă.

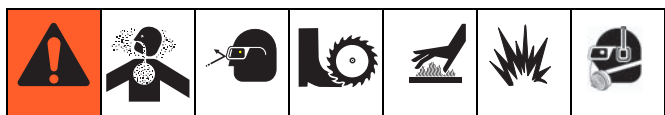
Reglarea punții spate

Dacă adâncimea tăieturii este neuniformă și roțile cu control al adâncimii au fost deja reglate corect (consultați **Ajustarea roților cu control al adâncimii**), treceți la următorii pași de reglare a punții spate.

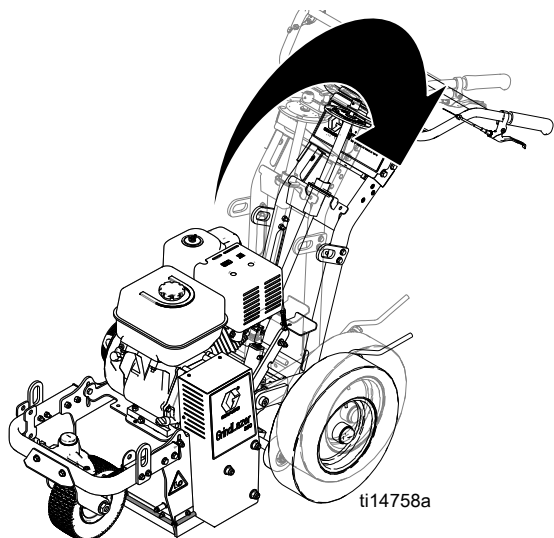
1. Măsurați discrepanța de adâncime a tăieturii.
2. Adăugați o șaibă cu grosime echivalentă (pentru a anula discrepanța de adâncime) între cadru și puntea spate pe partea unde tăietura este adâncă.
 - a. Slăbiți piulițele pe ambele părți ale cadrului.
 - b. Adăugați o șaibă între punte și cadru.
 - c. Strângeți la cuplu ambele șauburi, la 16,27 Nm – 20,3 Nm.



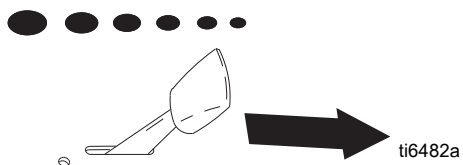
Oprirea din procesul de tăiere a materialului



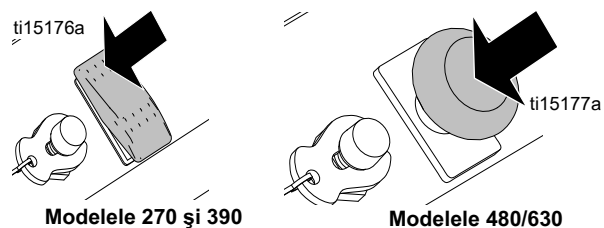
1. Apăsați ghidonul până când cilindrul se blochează în poziția "ridicat" (UP).



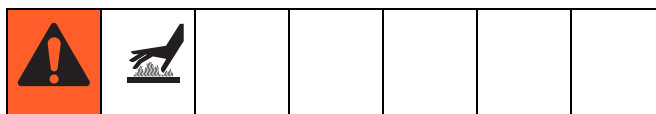
2. Glisați maneta de accelerație a motorului (A) în poziția de minim.



3. Rotiți întrerupătorul electric al motorului (B) în poziția "oprit" (OFF).

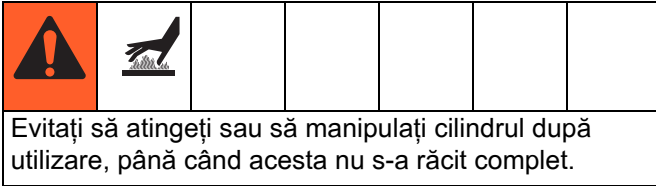


Curățarea



Curățați întregul exterior al mașinii după ce aceasta s-a răcit, la sfârșitul fiecărei zile de lucru. Verificați dacă nu există piese uzate sau deteriorate și efectuați eventualele operații de **Întreținere** necesare, pagina 12.

Ansamblurile cu cilindru de tăiere



Pentru aplicații diferite se pot folosi configurații cu cilindru diferite. Există trei tipuri diferite de ansambluri cu cilindru compatibile cu GrindLazer: disc de tocare de carbid, freze circulare de carbid și discuri diamantate.

Disc tocare de carbid/ansamblu

Pentru îndepărtarea liniei de marcaj reglați adâncimea treptat în jos (trebuie îndepărtată o cantitate minimă de suprafață pavată).

Freză circulară de carbid/ansamblu

Cele mai bune rezultate în cazul tăieturilor adânci se obțin prin mai multe treceri de mică adâncime. O singură trecere nu trebuie să fie mai adâncă de 1/32 țoli, fiindcă se pot produce deteriorări ale tijelor și frezelor.

Ansamblu cu disc diamantat (numai la modelele 480/630)

Supravegheați roțile de control al adâncimii (K) în timpul funcționării; dacă se învârtesc, înseamnă că s-a ajuns la o adâncime corectă.

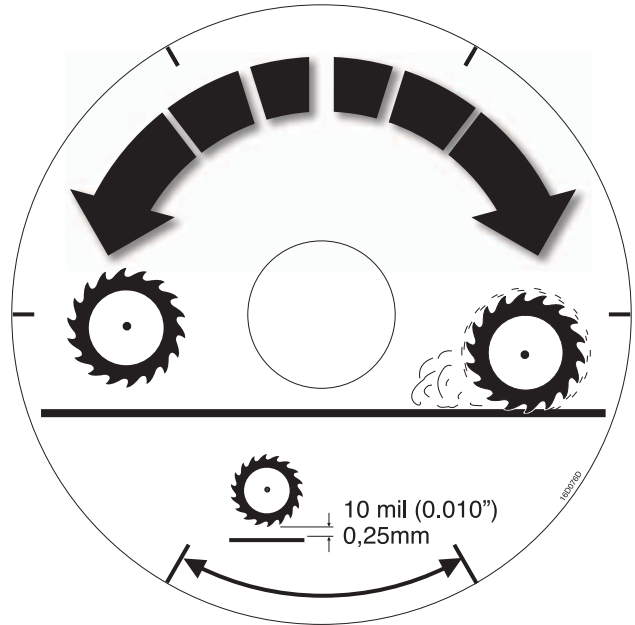
AVIZ

Discurile diamantate sunt proiectate să se răcească cu ajutorul curenților de aer din jurul lor. Ridicați discul de pe tăietură la fiecare 10-15 secunde, după care rulați la viteză maximă câteva secunde, pentru a împiedica acumularea excesivă de căldură, care ar putea deteriora discurile.

Ansambluri de discuri cu cilindru

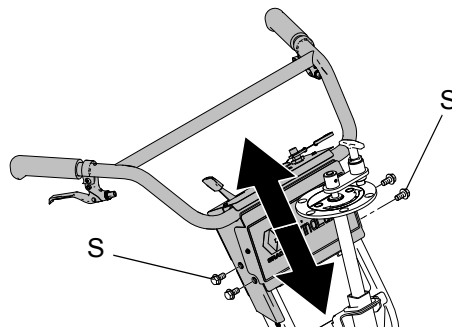
- Motorul nu trebuie să se ambaleze puternic. Rulați motorul la viteză maximă și reglați viteza de înaintare în funcție de operațiunea efectuată. Suprafețele mai dure din beton trebuie tăiate într-un ritm mai lent decât cele de asfalt sau alte materiale mai moi.

OBSERVAȚIE: Fiecare treaptă a șurubului de reglare a cilindrului (D) înseamnă o modificare de adâncime de 0,010 țoli (0,25 mm) la cilindrul de tăiere.

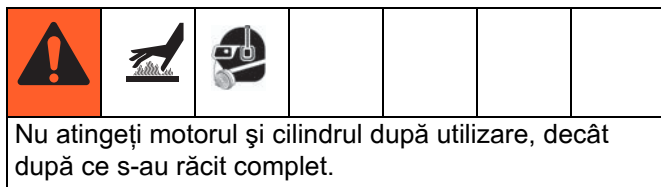


Reglarea ghidonului

Pentru reglarea ghidonului: scoateți patru șuruburi (S), aduceți, prin glisare ghidonul la înălțimea dorită, puneți la loc șuruburile și strângeți-le.



Întreținere



Pentru o bună funcționare și prelungirea duratei de viață a aparatului GrindLazer, se vor lua următoarele măsuri.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE:

- Inspectați vizual întregul aparat, pentru a nu prezenta deteriorări sau contacte întrerupte
- Verificați uleiul de motor (vezi manualul motorului)
- Verificați bucșele și discurile cilindrului
- Verificați cilindrul să nu prezinte o uzură inegală
- Controlați ca presiunea în pneuri să fie adecvată

ZILNIC:

- Introduceți și curățați elementul de filtrare a aerului
- Ștergeți praful și murdăria de pe exteriorul aparatului (NU folosiți spălarea sub presiune sau alte utilaje de curățare de înaltă presiune)
- Verificați nivelul uleiului de motor și completați dacă este necesar
- Verificați și umpleți rezervorul de combustibil
- Demontați capacul filtrului de aer și curățați elementul. Înlocuiți elementul dacă este cazul. Puteți achiziționa elemente de schimb de la reprezentantul local HONDA.

DUPĂ PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE:

- Evacuați uleiul de motor și reumpleți cu ulei proaspăt. Vezi manualul motorului pentru a afla vâscozitatea corectă.

LA FIECARE 40-50 DE ORE DE FUNCȚIONARE:

- Schimbați uleiul de motor (vezi manualul motorului)
- Ungeți lagărele roților

CÂND ESTE NECESAR:

- Verificați cureaua de transmisie și tensiunea și strângeți-o sau înlocuiți-o, după necesar

Pentru informații suplimentare despre întreținerea motorului, vezi manualul motorului Honda (modelele 270 și 390) sau Briggs & Stratton (modelele 480).

Întreținerea roții pivotante

LUNAR:

- Ungeți lagărul roții
- Verificați dacă știftul nu este uzat. Dacă este uzat, roata pivotantă va avea joc. Inversați sau înlocuiți știftul, după caz.
- După caz, verificați alinierea rolei pivotante. Pentru a efectua alinierea: slăbiți șurubul de blocare, aliniați roata și strângeți șurubul.

Alinierea roții pivotante frontale cu anvelopă

1. Deșurubați șurubul cu cap hexagonal.
2. Rotiți furca roții frontale la dreapta sau la stânga, după cum este necesar, pentru a-i îndrepta aliniamentul.
3. Strângeți șurubul cu cap hexagonal. Împingeți GrindLazer și lăsați-l să ruleze luându-vă mâinile de pe el.

OBSERVAȚIE: Dacă GrindLazer deviază la dreapta sau la stânga, repetați pașii 1 și 3 până când GrindLazer rulează drept.

Date tehnice

GrindLazer 270 (Modelul 571002)		
Dimensiuni		
	Fără ambalaj	Cu ambalaj
Greutate livre/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Înălțime țoli/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Lățime țoli/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Lungime țoli/cm:	300 (136)	400 (181)
Zgomot (dBA)		
Putere acustică cf. ISO 3744:	107,3	
Presiune acustică măsurată la 3,1 picioare (1 m):	91,6	
Vibrații (m/sec ²) cf. ISO 3744		
Fără LineDriver:	7,9	
Cu LineDriver:	8,3	
Capacitate nominală (cai putere) cf. SAE J1349		
8,0 la 3600 rpm		
Țimp maxim de depozitare	5 ani	
Durată de viață maximă	10 ani	
Factor de eficiență energetică	200 m sol pe litru de combustibil	
GrindLazer 390 (Model 571003)		
Dimensiuni		
	Fără ambalaj	Cu ambalaj
Greutate livre/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Înălțime țoli/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Lățime țoli/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Lungime țoli/cm:	310 (141)	410 (186)
Zgomot (dBA)		
Putere acustică cf. ISO 3744:	109,3	
Presiune acustică măsurată la 3,1 picioare (1 m):	93,6	
Vibrații (m/sec ²) cf. ISO 3744		
Fără LineDriver:	7,5	
Cu LineDriver:	5,9	
Capacitate nominală (cai putere) cf. SAE J1349		
11,0 la 3600 rpm		
GrindLazer 480 (Model 571004)		
Dimensiuni		
	Fără ambalaj	Cu ambalaj
Greutate livre/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Înălțime țoli/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Lățime țoli/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Lungime țoli/cm:	330 (150)	430 (195)
Zgomot (dBA)		
Putere acustică cf. ISO 3744:	108,6	
Presiune acustică măsurată la 3,1 picioare (1 m):	92,1	
Vibrații (m/sec ²) cf. ISO 3744		
Cu LineDriver:	4,9	
Capacitate nominală (cai putere) cf. SAE J1349		
16,0 la 3600 rpm		

3A0121F

GrindLazer 630 (Model 571260)		
Dimensiuni		
	Fără ambalaj	Cu ambalaj
Greutate livre/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Înălțime țoli/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Lățime țoli/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Lungime țoli/cm:	338 (153)	438 (199)
Zgomot (dBa)		
Putere acustică cf. ISO 3744:	108,6	
Presiune acustică măsurată la 3,1 picioare (1 m):	92,1	
Vibrații (m/sec ²) cf. ISO 3744		
Cu LineDriver:	4,9	
Capacitate nominală (cai putere) cf. SAE J1349		
21,0 la 3600 rpm		

Notițe

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. In the top-left corner, there is a small, simple line drawing of a pencil, oriented diagonally. The rest of the page is empty, with no text or other markings.

Garanția standard Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și inscripționate cu acest nume sunt libere de defecte de material și de fabricație la data vânzării către cumpărătorul inițial. Cu excepția unor eventuale garanții speciale, extinse sau limitate emise de Graco, Graco se însărcinează să repare sau să înlocuiască, timp de douăsprezece luni de la data cumpărării, orice piesă a echipamentului a cărei defecțiune va fi constatată de către Graco. Această garanție nu este valabilă decât atunci când echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemai fiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiune, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accidente, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere ale structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

Această garanție este condiționată de returnarea pe cheltuiala clientului a echipamentului care se susține a fi defect către un distribuitor autorizat Graco, pentru verificarea respectivului defect. Dacă se va constata că defectul este real, Graco va repara sau înlocui cu titlu gratuit orice piese defecte. Echipamentul va fi returnat cumpărătorului inițial, transportul fiind suportat de companie. Dacă la verificarea echipamentului nu se vor constata defecte de material sau fabricație, se vor efectua reparații la un tarif rezonabil, în care va putea intra costul pieselor de schimb, al manoperei și al transportului.

PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTE, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție nici un alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la acestea, cel de a cere daune incidentale sau de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale, precum și pentru orice altă pierdere incidentală sau de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE, ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE. Aceste produse vândute, dar nu produse de Graco (de exemplu motoare electrice, întrerupătoare, furtune etc.), beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului lor. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

În nicio împrejurare Graco nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte, incidentale, speciale sau de consecință rezultate din faptul că Graco a furnizat echipament în aceste condiții, precum și din punerea la dispoziție, acționarea sau exploatarea oricăror produse sau alte bunuri vândute prin prezentul document, fie din cauza unei încălcări a contractului, a garanției, din neglijența Graco sau din alte cauze.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco Information

For the latest information about Graco products, visit www.graco.com.

For patent information, see www.graco.com/patents.

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

Toate informațiile scrise și vizuale din acest document reflectă cele mai recente informații cu privire la produs disponibile la data publicării. Graco își rezervă dreptul de a efectua modificări în orice moment, fără o notificare prealabilă.

Instrucțiuni originale. This manual contains Romanian. MM 3A0101

Sediul Graco: Minneapolis

Birouri internaționale: Belgia, China, Japonia, Coreea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 USA

Copyright 2009, Graco Inc. este înregistrată la ISO 9001

www.graco.com

Revision F, January 2019